La disponibilidad léxica en Colombia: revisión bibliográfica sistemática

Lexical availability in Colombia: systematic bibliographic review

Cristina V. Herranz-Llácer
Universidad Rey Juan Carlos
cristina.herranz@urjc.es

Maribel Serrano Zapata
Universitat de Lleida
maribel.serrano@udl.cat

Resumen

Esta investigación presenta los resultados de una revisión bibliográfica sistemática, de carácter descriptivo, sobre los estudios de disponibilidad léxica realizados en Colombia. La información se ha recopilado mediante las herramientas Dialnet, SciELO, Google Scholar y DispoLex, siguiendo la metodología PRISMA. El corpus final, compuesto por 26 estudios, evidencia una evolución constante desde 2004, con aportaciones relevantes en sociolingüística, psicolingüística y didáctica. La mayoría de los trabajos se han realizado en Bogotá, Barranquilla y Medellín, impulsados por universidades colombianas, aunque también hay aportaciones de instituciones extranjeras. Esta investigación permite caracterizar la situación actual de la disponibilidad léxica en el país. Asimismo, se resaltan las particularidades metodológicas y temáticas, así como los desafíos pendientes, entre ellos la estandarización procedimental y la expansión geográfica. Se ofrece, así, un recurso preliminar para el control bibliográfico y una base sólida para futuras investigaciones.

Palabras clave: disponibilidad léxica, Colombia, revisión bibliográfica sistemática, sociolingüística

Abstract

This research presents the results of a systematic, descriptive literature review of lexical availability studies conducted in Colombia. Information was collected from Dialnet, SciELO, Google Scholar, and DispoLex, following the PRISMA methodology. The final corpus, comprising 26 studies, shows steady growth since 2004 and has made significant contributions to sociolinguistics, psycholinguistics, and didactics. Most of the work has been carried out in Bogotá, Barranquilla, and Medellín, promoted by Colombian universities, although there are also contributions from foreign institutions. This research allows us to characterize the current state of lexical availability in the country. It also highlights methodological and thematic particularities, as well as pending challenges, such as procedural standardization and geographical expansion. It thus offers a preliminary resource for bibliographic control and a solid basis for future research.

Keywords: lexical availability; Colombia; systematic literature review; available lexicon; sociolinguistics

1. INTRODUCCIÓN

La disponibilidad léxica (DL) es una línea de investigación con una larga tradición en la lingüística hispánica. Su nacimiento se vincula a la obra de Gougenheim et al. (1964), cuyo objetivo era lograr una gramática y un léxico simplificados que pudieran utilizarse en la enseñanza del francés como lengua extranjera. Esta obra tenía que posibilitar la expresión en pocas palabras de cualquier noción esencial en lengua francesa, además de lograr un aprendizaje

rápido de la lengua. Tras constatar que la frecuencia no podía ser el único criterio contemplado para seleccionar el vocabulario, los profesores franceses utilizaron pruebas asociativas de fluidez semántica, con las que recopilaron el *léxico disponible* (Michéa, 1953). Con estas pruebas de enumeración, en un tiempo límite a partir de un estímulo, se recaban palabras que están a disposición del hablante, pero que solo se activan ante un estímulo verbal concreto, denominado *centro de interés* (CI). De esta forma sencilla, daban comienzo a un tipo de estudios, enmarcados en la léxico-estadística, con los que se obtiene el vocabulario más habitual y cotidiano, que raramente aparece en otros contextos de uso.

Los trabajos de disponibilidad en la tradición hispánica van ligados a la figura de Humberto López Morales, impulsor y director del *Proyecto panhispánico de estudio coordinado del léxico disponible,* creado en los años 90. Con este proyecto se establece una metodología común, basada en 16 CCII[1] y un tiempo de reacción de dos minutos por CI. Asimismo, se consensúan los criterios de edición (Samper Padilla, 1998).

El enfoque habitual de este tipo de trabajos ha sido el sociolingüístico, puesto que se contempla una serie de variables sociales al analizar de forma cuantitativa y cualitativa el léxico obtenido. Estos factores, principalmente, son el nivel socioeconómico de la familia, el sexo, el tipo de centro educativo y su ubicación. El hecho de contar con una metodología común permite estratificar el léxico de muchas comunidades de habla y llegar a conclusiones relevantes sobre la producción de este tipo de vocabulario. Por ejemplo, ya se ha demostrado que el nivel socioeconómico de los progenitores en informantes preuniversitarios ejerce una gran influencia en prácticamente todas las comunidades estudiadas (Samper Padilla y Samper Hernández, 2006). Asimismo, se posibilitan las comparaciones diatópicas, con las que se puede evaluar el porcentaje de léxico compartido y exclusivo de cada comunidad hispánica.

En la actualidad, este enfoque muy fecundo es la aplicación de este tipo de estudios a los futuros docentes, con la finalidad de describir y mejorar el léxico que transmitirán en el aula a su alumnado (Santos Díaz, 2020; Cruz Ventura y Samper Hernández, 2024). También se han aplicado estas pruebas a estudiantes no nativos, constatándose así su validez para evaluar la competencia y el desarrollo léxico (Carcedo González, 2000; Samper Hernández, 2002; Sánchez-Saus, 2016). En la actualidad, se sigue investigando en esta línea y se aplican pruebas a estudiantes de español de distintos tipos y en distintos contextos (Sánchez-Saus y Álvarez Torres, 2025; Calero Fernández, 2025; Trigo et al., 2025).

Tal como indica Sánchez-Saus (2025), es posible distinguir tres ámbitos diferenciados entre las líneas actuales de desarrollo de los estudios de DL. En primer lugar, se encuentran los trabajos que parten de las investigaciones de Hernández Muñoz (2006), abordan los CCII como categorías semánticas y estudian su representación en redes mediante grafos. Esta línea es especialmente prolífica hoy en día gracias al programa informático LexPro (Gómez-Devís, 2025; Medina Peñate y Samper Hernández, 2025). En segundo lugar, desde la Universidad de Málaga (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2011, 2014), se trabaja con el índice de centralidad, que permite establecer distintos niveles de prototipicidad de una palabra dentro de un CI. Con este índice se ha analizado la percepción de distintos aspectos sociales y se ha aplicado con éxito en

[1] Estos son *Partes del cuerpo humano; La ropa; Partes de la casa; Muebles de la casa; Alimentos y bebidas; Objetos colocados en la mesa para la comida; La cocina y sus utensilios; La escuela (muebles y materiales); Iluminación, calefacción y formas de airear un recinto; La ciudad; El campo; Medios de transporte; Trabajos del campo y del jardín; Animales; Juegos y distracciones,* y *Profesiones y oficios*.

una muestra de estudiantes andaluces (Ávila Muñoz y Segura Lores, 2024), lo que ha dado inicio a otra línea de investigación que también parte de las pruebas asociativas de disponibilidad. En tercer lugar, también se han empezado a realizar estudios de disponibilidad gramatical mediante CCII, que pretenden recabar diversas categorías gramaticales y utilizan etiquetas como «verbo» o «adjetivo» (Tomé Cornejo y Recio Diego, 2022; Ivanova y Bartol, 2025). Por otra parte, el hecho de que estas investigaciones cuenten ya con cierta trayectoria ha permitido iniciar otra línea de estudios: las comparaciones diacrónicas, en las que se cotejan los repertorios de DL recogidos en una misma comunidad en distintos periodos temporales (Lago Caamaño, 2024; Serrano Zapata, 2025). Aunque, como se ha mencionado, es en la tradición hispánica donde su desarrollo ha sido mayor, no faltan trabajos de DL sobre otras lenguas, principalmente el inglés (por ejemplo, Samper Hernández y Jiménez Catalán, 2014) y otras lenguas de la península ibérica, como el portugués (Prado Aragonés et al., 2010), el gallego (López Meirama y Álvarez de la Granja, 2014) o el catalán (Gómez-Devís y Serrano Zapata, 2021).

De este modo, se tiene como objetivo principal presentar una revisión bibliográfica sistemática de los estudios de DL desarrollados en Colombia. Esta revisión se articula siguiendo la metodología establecida en trabajos previos (Herranz-Llácer, 2019, 2022a, 2022b, 2023 y 2024). Esto no solo permite estructurar el conocimiento existente actualmente, sino también proveer una base sólida para los investigadores que deseen profundizar en esta temática. Con ello, se ofrece una panorámica del desarrollo de esta línea de estudio en el país, que se expone a lo largo de las siguientes secciones.

2. METODOLOGÍA

Para el desarrollo metodológico de esta revisión bibliográfica sistemática, se han seguido las recomendaciones para los estudios PRISMA (Page et al., 2021), que ayudan a comprender cómo se realiza la búsqueda, la identificación y la selección de los documentos, y cómo estos deben analizarse con el propósito de que las revisiones del estado del arte sean igualmente reproducibles. En cualquier caso, se han tenido que realizar pequeñas adaptaciones propias de la naturaleza de este estudio, que se detallan en los siguientes párrafos.

El primer paso al que hubo que enfrentarse fue la decisión de seleccionar las bases de datos de consulta que nos permitieran localizar los trabajos realizados sobre disponibilidad léxica en Colombia. Las seleccionadas por su amplitud y representatividad fueron Dialnet, SciELO, Google Scholar y DispoLex. El segundo fue la selección de los términos de búsqueda. En este caso, al querer localizar el léxico disponible de un país concreto, se consideró adecuado realizar la búsqueda a través de los departamentos. Así, en Dialnet y Google Scholar se introdujeron los nombres de todos los departamentos de Colombia de la siguiente forma: “Amazonas” + “disponibilidad léxica”; “Amazonas” + “léxico disponible”, etc. (tabla 3). En Google Scholar, además, se eliminó la casilla “Incluir citas”. En DispoLex, al ser un portal específico de DL, solo se buscaron los términos de los departamentos (tabla 1). Finalmente, en SciELO se buscaron únicamente “disponibilidad léxica” y “léxico disponible”, por tratarse de una base de datos con menos referencias (tabla 2).

La búsqueda se realizó entre agosto y diciembre de 2025. Una vez recogidas todas las investigaciones, se examinaron los registros anotando el número de estudios que se debían revisar (N.º doc.) y aquellos que trataban sobre disponibilidad léxica (DL). Para garantizar la coherencia metodológica de la revisión y siguiendo las recomendaciones PRISMA (Page et al.,

2021), se aplicaron los siguientes criterios de inclusión: (1) pertinencia temática: estudios cuyo objetivo central fuera el análisis del léxico disponible; (2) contexto geográfico: investigaciones realizadas explícitamente sobre hablantes de Colombia, independientemente de la ciudad, institución o nivel educativo; (3) tipo de documento: monografías, artículos, tesis, capítulos y actas con análisis empírico de disponibilidad léxica; y (4) accesibilidad: documentos disponibles en alguna de las bases consultadas. Los criterios de exclusión aplicados fueron principalmente dos: estudios que, aun tratándose de DL, no analizaban datos de Colombia, y registros duplicados detectados entre bases de datos. Durante la búsqueda se identificaron numerosos registros repetidos. Para evitar sobrecontar documentos, se realizó un cruce manual de títulos, autores y años, y, cuando un mismo documento aparecía en más de una base, solo se contabilizó una vez. Este procedimiento permitió depurar el corpus inicial y obtener el conjunto final de estudios objeto de la revisión sistemática.

El siguiente paso fue leer el título, el resumen y las palabras clave de todos los documentos, o el documento completo en los casos en que no constara el resumen. En este punto, volvimos a desechar los trabajos que, a pesar de ser de DL, no se correspondían con la zona estudiada. De esta forma, de un total de 5488 documentos (N.º Doc.), se leyeron en la segunda revisión 1373 (DL), y de estos, fueron 26 los trabajos que componen el corpus completo de investigaciones de DL realizadas sobre Colombia.

Tabla 1 Resultados de DispoLex

	N.º doc.	DL
Colombia	2	2
Amazonas	11	3
Antioquía	1	
Arauca		
Atlántico	8	7
Bolívar	10	6
Boyacá		
Caldas		
Caquetá	3	2
Casanare	4	2
Cauca	1	
Cesar	1	

	N.º doc.	DL
Chocó		
Córdoba		
Cundinamarca	1	
Guainía		
Guaviare		
Dist. Capital		
Huila		
La Guajira		
Magdalena		
Meta	4	
Nariño	3	1

	N.º doc.	DL
N de Santander	11	
Putumayo		
Quindío	2	
Risaralda	5	4
San Andrés	20	6
Santander		
Sucre		
Tolima		
Valle del Cauca		
Vaupés		
Vichada		

Tabla 2 Resultados de Scielo

	N.º doc.	DL
disponibilidad léxica	30	27
léxico disponible	23	19

Tabla 3 Resultados de Dialnet y Google Scholar

	Dialnet		Google Sc.	
	N.º doc.	**DL**	**N.º doc.**	**DL**
Colombia+DL	5	4	606	103
Colombia+LD	4	4	485	104
Amazonas+DL			33	5
Amazonas+LD			24	6
Antioquía+DL	8	7	122	19
Antioquía+LD	7	7	66	16
Arauca+DL	1	1	5	1
Arauca+LD			4	1
Atlántico+DL	6	5	248	105
Atlántico+LD	5	5	263	106
Bolívar+DL			14	1
Bolívar+LD			3	1
Boyacá+DL			1	
Boyacá+LD			1	
Caldas+DL			53	4
Caldas+LD			32	6
Caquetá+DL				
Caquetá+LD				
Casanare+DL			4	1
Casanare+LD			2	1
La Cauca+DL				
La Cauca+LD				
Cesar+DL	4	4	79	4
Cesar+LD			46	4
Chocó+DL			24	7
Chocó+LD			21	8
Córdoba+DL	6	4	376	127
Córdoba+LD	10	10	340	129
Cundinamarca+DL			17	1
Cundinamarca+LD			14	1
Guainía+DL				
Guainía+LD				
Guaviare+DL			2	
Guaviare+LD				

	Dialnet		Google Sc.	
	N.º doc.	**DL**	**N.º doc.**	**DL**
Distrito Capital+DL			5	1
Distrito Capital+LD			7	1
Huila+DL			11	2
Huila+LD			5	2
La Guajira+DL			15	
La Guajira+LD			6	
Magdalena+DL	3	3	154	36
Magdalena+LD	2	2	110	33
Meta+DL	11	9	854	131
Meta+LD	4	4	622	140
Nariño+DL			34	5
Nariño+LD			28	6
N de Santander+DL			6	
N de Santander+LD			5	1
Putumayo+DL			5	
Putumayo+LD			3	
Quindío+DL				
Quindío+LD				
Risaralda+DL			9	1
Risaralda+LD			7	1
San Andrés+DL	1	1	65	3
San Andrés+LD	1	1	46	4
Santander+DL	2	2	148	37
Santander+LD	1	1	146	37
Sucre+DL			33	7
Sucre+LD			20	7
Tolima+DL			23	2
Tolima+LD			10	2
Valle del Cauca+DL			5	
Valle del Cauca+LD				
Vaupés+DL				
Vaupés+LD				
Vichada+DL				
Vichada+LD				

**DL = Disponibilidad léxica / LD = Léxico disponible*

3. DESCRIPCIÓN DEL CORPUS

Tras la delimitación del corpus por medio de la metodología PRISMA, se comienza este estudio con la descripción del corpus seleccionado, considerando factores como la cronología, las clases de documentos, las regiones y departamentos en los que se han llevado a cabo las encuestas y las instituciones académicas que han encabezado los análisis. De esta forma, respecto al eje temporal (Gráfico 1), se puede afirmar que la DL tiene un nacimiento tardío en Colombia, frente a lo que sucede en otros países, como Puerto Rico, República Dominicana o Chile, donde se cuenta con trabajos pioneros. A principios de los 2000 surgen las primeras investigaciones (2004, 2006 y 2008), a las que sigue un período silencioso de cinco años. Tras este lapso, las investigaciones renacen de la mano de Valdez Jiménez (2014).

Gráfico 1 Visión panorámica de los trabajos de Colombia



Con respecto al tipo de trabajos publicados (Gráfico 2), más de la mitad son trabajos de grado (31%) y de maestría (23%), lo que corrobora el interés de las universidades en estas investigaciones, que forman parte del proceso formativo del alumnado. Tampoco es desdeñable la cantidad de artículos de revistas científicas, que representan el 31% de la producción sobre este tema. Los capítulos de libros y las actas de congresos hallados ocupan un lugar más residual (el 11% y el 4%, respectivamente).

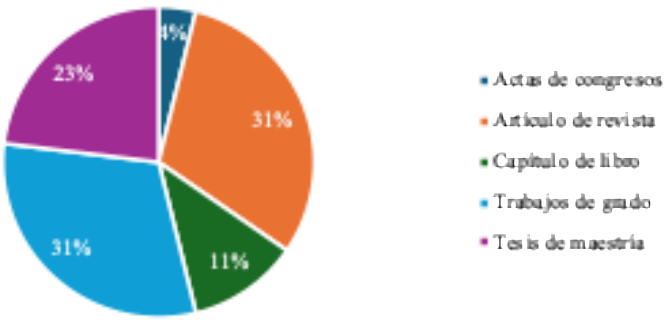


Gráfico 2 Tipos de trabajos publicados

En relación con los lugares donde se han realizado estas investigaciones, basadas en muestras de hablantes, en el Gráfico 3 se observa la preponderancia de la capital, de donde surge el mayor número de trabajos, liderados por un equipo de investigación de la Universidad Pedagógica Nacional. En realidad, como se irá viendo, son distintas explotaciones del corpus que recogen Mateus Ferro y Santiago Galvis en 2006. Con 911 estudiantes, este es el conjunto de datos más numeroso que se recaba en Colombia sobre DL. Por otra parte, Barranquilla es el segundo lugar con más estudios sobre disponibilidad: concretamente, se elaboran tres corpus distintos, que conforman un trabajo de grado y dos tesis de maestría (Valdez Jiménez et al., 2008; Valdez Jiménez, 2014; y Ruiz Barrios, 2023). La actualidad del último estudio denota el interés que sigue teniendo el tema en la Universidad del Atlántico, desde donde se dirigen las tres investigaciones. El tercer lugar más estudiado es la ciudad de Medellín, donde se realizan dos estudios en la Universidad de Antioquia, basados en el mismo corpus de DL de estudiantes de ELE (Metaute Arango, 2020, y Metaute Arango y Ortiz Rúa, 2020). En el resto de los territorios, se lleva a cabo una sola investigación. Aunque puede parecer que los trabajos están dispersos en el territorio andino, realmente se concentran en el Distrito Capital y en los departamentos de Meta, Antioquia y Atlántico (Gráfico 4).

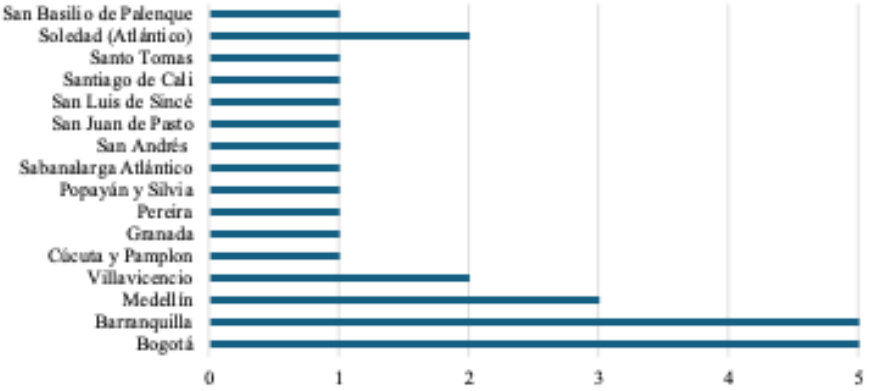


Gráfico 3 Localidades

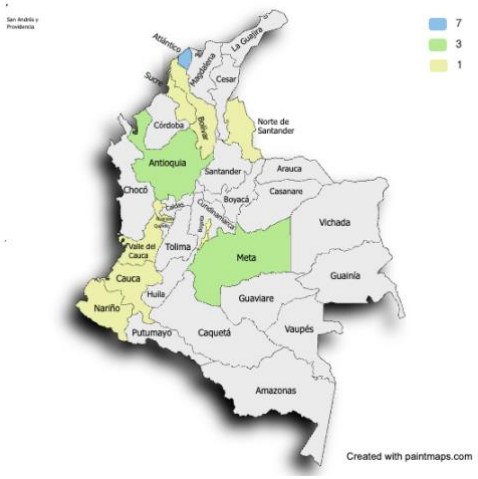


Gráfico 4 Departamentos

Al analizar las muestras de las investigaciones (Tabla 4 [N]), como se irá viendo en el apartado 4, la más numerosa es la de Mateus Ferro y Santiago Galvis (2006). También es destacable la muestra de Portilla Guerrero y Rosero Tumal (2015), quienes manejan el vocabulario de 381 estudiantes, y la de Garcés-Rojas y Pérez-García (2015), de 184 estudiantes, también explotada por Garzón Segura y Penagos López (2016). Con respecto al tipo de informantes (Tabla 4

[Niv]), la inmensa mayoría toma a estudiantes preuniversitarios (undécimo grado), aunque también hay estudios con escolares de otras franjas de edad y comparaciones de estos con estudiantes mayores (González Gómez, 2017). Más escasas son las investigaciones basadas en adultos (Amaranto Mendoza et al., 2020), algunos de ellos estudiantes universitarios de distintos semestres (Jaime-Parada y Vergara-Fernández, 2018). Con respecto a los CCII (Tabla 4 [CCII]), en general, se respetan los dieciséis campos clásicos del Proyecto o al menos casi siempre se considera alguno de ellos, junto con los dos minutos que se establecen para recopilar la información[2].

Tabla 4 Tamaño, nivel de la muestra y centros de interés

Autor/a y año	N	Niv	CCII	
			Trad	Nov
Bonilla Rengifo (2004)	117	11	16	
Mateus Ferro y Santiago Galvis (2006)	911	5-11	16	
Valdez Jiménez et al. (2008)	60	10-11	3	2
Valdez Jiménez (2014)	72	10-11	4	1
Portilla Guerrero y Rosero Tumal (2015)	381	11	16	
Ríos Mendoza y Vargas Pacheco (2015)	60	11	4	2
Garcés Rojas y Pérez García (2015)	184	univ.	16	5
Garzón Segura y Penagos López (2016)				
Henríquez Guarín et al. (2016)	192	5-11	1	
Hurtado Iles (2016)	44	11		
Mahecha Mahecha y Mateus Ferro (2017)	192	5-11	6	
Coronado Cabarcas (2017)	60	11	3	3
González Gómez (2017)	60	6-8-10	5	2
González Gómez (2017)	60	6-8-10	5	2

Autor/a y año	N	Niv	CCII	
			Trad	Nov
Mateus Ferro et al. (2018)	96	11	9	
Jaime-Parada y Vergara-Fernández (2018)	35	13 prof 22 univ		4
Calderón Zubieta y Mosquera Morato (2018)	54	adult.		
Amaranto et al. (2020)	36	adult.	3	2
Bartens Adawonu (2020)	98, 192, 36	9 5-11 adult.	16 6 3	2
Mateus Ferro y Mahecha Mahecha (2020)				
Metaute Arango (2020)	32	A2/B2	3	
Metaute Arango y Ortiz Rúa (2020)				
Córdoba Zúñiga et al. (2020)	68	univ.	3	1
Guerrero Cordero (2022)	127	univ.		12
Ruiz Barrios (2023)	30	9	8	5
Bastidas Sequea et al. (2025)	295	univ.		6
Valdez Jiménez et al. (2025)	40	5-11	16	1

4. LAS INVESTIGACIONES SOBRE DISPONIBILIDAD LÉXICA EN COLOMBIA

Este tipo de estudios comienza en 2004 en Colombia, con el trabajo de Bonilla Rengifo, quien analiza el léxico disponible en Popayán y Silvia, dos municipios del departamento del Cauca. En este trabajo de grado, la autora trabaja con una muestra de 117 estudiantes del último curso de bachillerato pertenecientes a seis instituciones educativas de este mismo departamento. A partir de una encuesta que sigue los presupuestos del Proyecto Panhispánico, recoge un corpus de 32.271 palabras, con una media de 275,82 por informante. Entre los resultados principales, destaca cómo las mujeres superan a los varones en quince de los dieciséis CCII. En cuanto al total de palabras evocadas, sin embargo, los varones presentan un léxico más variado. Otro hallazgo importante es que los estudiantes rurales, especialmente los de Silvia, obtienen mejores resultados que los urbanos en la mayoría de las áreas asociativas, contrariamente a lo que suele ocurrir en este tipo de estudios (Samper Padilla y Samper Hernández, 2006). Finalmente, los estudiantes de alto nivel sociocultural obtienen mejores resultados en nueve de los dieciséis centros, confirmando, una vez más, la influencia de esta variable en la DL.

Tan solo dos años después, Mateus Ferro y Santiago Galvis (2006) presentan un estudio con estudiantes bogotanos de quinto y undécimo grado. En él se analiza el léxico disponible en relación con factores como la edad, la productividad, la riqueza o la cohesión léxica. La muestra se compone de 911 estudiantes de 46 colegios de distintas localidades de Bogotá. La prueba

[2] Algunos nombres cambian ligeramente, por ejemplo, Metaute Arango (2020) incorpora *Lugares de la ciudad*, en vez de *La ciudad*, o Mateus Ferro et al. (2018) utilizan *La escuela y útiles escolares*, en lugar de *La escuela: muebles y materiales*.

comprende los dieciséis CCII tradicionales, de acuerdo con el Proyecto Panhispánico. El corpus final está compuesto por 228.012 unidades léxicas y 16.662 vocablos. Con estos primeros datos, los autores confirman que no hay correlación entre productividad y riqueza léxicas. En relación con los dos grupos de contraste (quinto vs. undécimo), los estudiantes de undécimo muestran una mayor productividad y riqueza léxicas, así como una cohesión superior. No obstante, las diferencias de carácter cualitativo (por ejemplo, los CCII más o menos productivos, cohesionados, etc.) son mínimas. Finalmente, se comparan las veinte primeras palabras más frecuentes en cada CI y grupo de edad: se concluye que, en la mitad de los CCII, se observa un alto porcentaje de coincidencia, de casi el 90%.

En 2008, Valdez Jiménez et al. terminan su trabajo de pregrado titulado *"Disponibilidad léxica de los estudiantes de educación media de la ciudad de Barranquilla»*. El objetivo de este estudio es realizar un análisis diagnóstico de la DL que permita conocer la competencia léxica de los estudiantes de educación media de Barranquilla. Para ello, las autoras se sirven de encuestas socioculturales, que preceden a la prueba de disponibilidad y con las que se recaba información sobre el alumnado, y de cuestionarios de competencia léxica, en los que se pregunta de forma directa por vocabulario relacionado con los CCII. La prueba de léxico disponible se articula en torno a cinco campos: tres del Proyecto Panhispánico —*Partes del cuerpo, La ropa* y *Alimentos y bebidas*— y dos más: *Defectos físicos y morales,* y *Ciencia y tecnología*. La muestra de estudiantes se compone de 60 individuos, estratificados según las variables sexo, nivel sociocultural y calidad de la enseñanza. Se recogen en total 6.514 respuestas y 1.401 palabras distintas o vocablos. Llama la atención la cantidad de vocabulario evocado alrededor de *Defectos físicos y morales*, que, paradójicamente, es el centro menos productivo en respuestas. En cuanto a los resultados, las mujeres y los estudiantes de centros con un nivel educativo superior consiguen mejores promedios. Otro punto relevante de este trabajo es el análisis cualitativo, en el que se examinan las relaciones asociativas que se crean en los listados de palabras; se analizan las marcas, los extranjerismos, los tecnicismos, los eufemismos, etc., así como la relación del vocabulario con la lengua estándar. Finalmente, se concluye que, tanto en la prueba de disponibilidad como en el cuestionario de competencia léxica, hay un porcentaje alto de norma culta.

La primera autora del trabajo recién relatado, Valdez Jiménez, finaliza, años después (2014), su tesis de maestría. Para realizarla, analiza a estudiantes de los grados décimo y undécimo de tres centros educativos de la ciudad de Barranquilla. En total, la muestra se compone de 72 individuos, distribuidos por cuotas uniformes según sexo y nivel sociocultural. Mediante el test de disponibilidad, se documentan un total de 6.847 respuestas y 1.672 palabras distintas. El vocabulario disponible gira en torno a cinco CCII, cuatro del Proyecto Panhispánico —*Partes del cuerpo, Alimentos y bebidas, La escuela* y *La ciudad*— y otro más —*Defectos físicos y sociológicos*—. El análisis de las variables sociales no parece revelar diferencias acusadas en función del sexo o el nivel sociocultural. En cambio, la variable calidad de la enseñanza, mediante la cual se clasifican los centros educativos que participan en la prueba, sí incide en la fluidez del léxico disponible.

La autora lleva a cabo un análisis cualitativo completo en el que, siguiendo a Galloso Camacho (1997), se determinan las relaciones asociativas que se establecen en los listados de palabras, según si hay semejanza en el significante, en el significado o en ambos, lo que da lugar a procesos morfológicos como la derivación o la composición. Además, se analiza el léxico estándar y no estándar que aparece en los CCII, así como los eufemismos y los disfemismos,

para corroborar el predominio de la variedad neutra en el léxico recogido. El análisis se completa con los neologismos, los cambios de significado y la aparición de términos, según las variables sociales consideradas.

Al año siguiente, en 2015, Portilla Guerrero y Rosero Tumal presentan su trabajo final de grado, en el que analizan el léxico disponible en San Juan de Pasto. En concreto, estudian los resultados de 381 estudiantes de último año de secundaria de ocho instituciones distintas (cuatro privadas y cuatro públicas), que contestan a los dieciséis CCII tradicionales. El corpus se compone de 63.939 palabras y 2.792 vocablos. Al analizar la incidencia del sexo y del nivel sociocultural —establecido según el tipo de centro al que acude el alumno—, no se detectan diferencias significativas. Como aspecto destacado, las autoras señalan que existen ciertos problemas ortográficos frecuentes entre el estudiantado. Por ejemplo, la confusión entre b/v y c/s/z, el uso inadecuado de mayúsculas, la falta de tildes, la omisión de letras, etc. Con la información recopilada, crean una herramienta digital para mejorar la ortografía llamada '¿Cuál es tu palabra?'. Esta herramienta, basada en el autoaprendizaje, está inspirada en tres juegos tradicionales. Por otro lado, en este trabajo, a diferencia de los anteriores, se presenta una consigna sobre los criterios de edición del corpus.

En ese mismo año, Garcés-Rojas y Pérez-García (2015) estudian las diferencias de género de 184 informantes (92 varones y 92 mujeres) de carreras de pregrado de la Universidad Cooperativa de Colombia (sede Villavicencio) desde una perspectiva psicolingüística y sociocultural. Analizan los dieciséis CCII, a los que añaden otros cinco (*Los deportes*, *La higiene y el cuidado personal*, *Saludos y despedidas*, *Temas de conversación* y *Los colores*). Los resultados indican que, del total de 12.385 palabras diferentes recopiladas, los varones escriben un mayor número de palabras (6658 palabras) que las mujeres (5737). Sin embargo, son estas las que muestran una mayor cohesión léxica en la mayoría de los campos. A pesar de estos datos, los autores no encuentran diferencias significativas entre los sexolectos: en el análisis de las veinte primeras palabras, se constata que más del 50 % del vocabulario es común. Las mayores coincidencias se dan en *Partes de la casa* y *Colores*, mientras que en *Juegos y distracciones*, *Profesiones y oficios* y *Temas de conversación* se aprecian más diferencias. Con respecto al análisis cualitativo, en la Tabla 5 se resumen las diferencias halladas en cada CI.

Cabe indicar también que este es el primer trabajo que utiliza el programa Dispolex para el análisis y procesamiento de los datos[3], tradicionalmente utilizado en las investigaciones españolas sobre disponibilidad.

También en 2015, vio la luz el trabajo de grado de Ríos Mendoza y Vargas Pacheco, basado en una muestra de 60 estudiantes de undécimo grado de tres instituciones educativas de Soledad, en el departamento del Atlántico. Se analizan seis CCII: cuatro del Proyecto Panhispánico (Partes del cuerpo, La ropa, Medios de transporte y Alimentos y bebidas) y dos más (Tecnología y Apodos). Se recoge un total de 7.479 palabras y 1.934 vocablos. Cabe notar que el centro con más palabras distintas es Apodos. El estudio de la incidencia de las variables sexo, nivel de enseñanza y nivel socioeconómico revela que los varones poseen índices superiores de léxico disponible en comparación con las mujeres, al igual que los jóvenes estudiantes pertenecientes a instituciones de nivel superior en comparación con los de nivel medio y muy superior, y los del nivel socioeconómico medio en comparación con los de los niveles socioeconómicos bajo

[3] Dispolex (www.dispolex.com) también es un banco de datos y fue creado en 2003 por investigadores de la Universidad de Salamanca (Bartol Hernández y Hernández Muñoz, 2004).

y alto. A pesar de estos datos, las diferencias entre los distintos grupos sociales no son relevantes. El análisis cualitativo aborda las relaciones asociativas entre las palabras, así como la presencia de extranjerismos, marcas, electrodomésticos, tecnicismos, neologismos y algunos problemas ortográficos. Con respecto a la naturaleza del léxico, al igual que en el estudio de Valdez Jiménez (2014), se comprueba que predomina el estándar, aunque en Apodos se detecta una gran cantidad de eufemismos y disfemismos.

Tabla 5 Tipos de palabras evocadas por varones y mujeres

CI	Varones	Mujeres
El cuerpo humano	Términos de la genitalidad	Palabras de maternidad y emociones
La ropa	Mayor evocación de marcas	Asociadas con la comodidad
Partes de la casa	Palabras asociadas a la construcción	Léxico es más general
Los muebles de la casa	Muebles con entretenimiento	Elementos de la casa y la cocina
Comidas y bebidas	Bebidas alcohólicas, marcas	Comida chatarra, frutas
La cocina y sus utensilios	Sin diferencias relevantes	
La escuela	Profesora, llorar	Profesores, estudiantes, seguridad
La ciudad	Burdeles, inseguridad	Hospitales, compras
El campo	Herramientas, ideología de derecha	Verbos, ideología de izquierda
Medios de transporte	Añaden marcas y modelos de moto	Incluyen términos de su coste
Trabajos del campo y del jardín	Se focalizan en tareas del campo	Añaden tareas cotidianas
Juegos y distracciones	Videojuegos, sexo	Juegos infantiles, relaciones
Profesiones y oficios	Gigoló, amo de casa	Ama de casa, azafata
Saludos y despedidas	Informales, soeces	Formales, educados
Temas de conversación	Fútbol, sexo, alcohol	Familia, amor, emociones
Los colores	Variedad de tonos	Asociaciones emocionales
Los deportes	Equipos de fútbol	Deportes autóctonos
La higiene y el cuidado personal	Afeitar, marcas	Cabello, jabones íntimos

En 2016, Garzón Segura y Peñagos López complementan y amplían el análisis de Garcés-Rojas y Pérez-García (2015), basándose en la misma muestra de informantes. Los autores indican que el corpus general de léxico disponible producido alrededor de los 21 CCII se compone de 50.444 respuestas, lo que supone una media de 13,05 por participante y CI, y de 9.423 vocablos. Con respecto a las palabras, el centro más fecundo es *Animales*, como viene siendo habitual (Samper Padilla y Samper Hernández, 2006). Sobre el total de vocablos (o palabras diferentes), el campo con mayor riqueza de vocabulario es uno de los cinco añadidos en esta investigación: *Temas de conversación*. Los autores también ofrecen datos sobre la cohesión y destacan que priman los campos abiertos. Tras ofrecer las diez palabras más frecuentes en total y las cinco de cada CCII, estudian las divergencias en función de las variables contempladas, a partir del promedio de respuestas de cada grupo. Las diferencias generales en relación con el sexo, el nivel socioeconómico y el área de procedencia son escasas, aunque sí se perciben al analizar algún campo en concreto. Con respecto al tipo de colegio, los datos favorecen a las instituciones públicas; en relación con la edad, "el número de palabras es directamente proporcional a las edades de los informantes" (p. 81). En general, las disimilitudes halladas se relacionan más con la naturaleza de los CCII que con las variables sociodemográficas.

Por su parte, Henríquez Guarín et al. publicaron en 2016 un artículo en el que analizan los mecanismos semántico-cognitivos y lingüístico-formales que subyacen a la organización del léxico alrededor del CI *El cuerpo humano*. Su análisis se basa en los datos de 192 estudiantes

(96 de quinto grado y 96 de undécimo) de Bogotá, quienes, a su vez, forman parte de los 911 participantes del proyecto de DL de Mateus Ferro y Santiago Galvis (2006). El análisis se lleva a cabo con el programa DispoGrafo, creado por Echeverría et al. (2008), mediante el cual se identifican distintas redes semánticas por asociación espacial, asociación general y coordinación. Asimismo, en la comparación entre los dos niveles educativos, los autores confirman que las redes de los estudiantes de grado once son más complejas que las de quinto y que predominan los mecanismos semántico-cognitivos en los dos niveles, especialmente los de coordinación y asociación general.

En 2016, también presenta Hurtado Iles su trabajo de fin de grado, que lleva por título "*Disponibilidad léxica representada de los estudiantes preuniversitarios de la institución educativa Inem Felipe Pérez de la ciudad de Pereira», a partir de un análisis lexicográfico aplicado*. A pesar de su título, no se trata de un estudio clásico de disponibilidad, sino que el corpus del trabajo se compone de dos textos escritos a partir de dos preguntas abiertas. A partir del análisis de los sustantivos extraídos de dichos textos, se estudian la morfología y la sintaxis de estas palabras; y se pide de nuevo a las personas participantes en el estudio (44 estudiantes de undécimo grado) que den un sinónimo de estos términos para conseguir una definición lexicográfica, de acuerdo con el objetivo último del trabajo, que es crear un diccionario para profundizar en el estudio de la variedad lingüística y cultural.

En 2017, Coronado Cabarcas defendió su tesis de maestría con el objetivo de determinar la DL de sesenta estudiantes de grado once (30 varones y 30 mujeres) de tres centros educativos de Sabanalarga (Atlántico) en seis CCII: *Tecnología*, *partes del cuerpo*, *alimentos y bebidas*, *prendas de vestir*, *apodos* y *deportes.* Los datos, analizados con Goldvarb, muestran cómo los varones superan a las mujeres en el cómputo global, al igual que los estudiantes provenientes de centros educativos privados y de calidad de enseñanza superior frente a los de centros públicos y con calidad de enseñanza baja. En el análisis cualitativo, al igual que en los trabajos de Valdez Jiménez et al. (2008), Valdez Jiménez (2014) y Ríos Mendoza y Vargas Pacheco (2015), se estudian las relaciones asociativas, las palabras que aparecen según las variables sociales, los cambios de significado, los neologismos, así como las marcas comerciales y los extranjerismos.

González Gómez también concluye en 2017 su tesis de maestría, para la cual cuenta con 60 estudiantes de la Institución Educativa Diversificada de Santo Tomás, distribuidos en cuotas fijas según el sexo y el grado (sexto, octavo o décimo). El corpus se compone de 9.121 respuestas y 2.602 vocablos, en torno a siete CCII: cinco asociados al Proyecto Panhispánico (*Alimentos y bebidas, Animales, Partes del cuerpo, La casa* y *Profesiones y oficios*) y dos más (*La naturaleza* y *Tecnología*). En relación con las variables consideradas, cuyos datos se analizan con Goldvarb, las mujeres muestran un mayor número de respuestas y vocablos. El grado escolar resulta relevante como variable: el crecimiento en la disponibilidad de los jóvenes se evidencia al aumentar el nivel de estudio. La autora, asimismo, compara sus datos con los de otras investigaciones colombianas y españolas. El estudio del léxico se complementa con los resultados de encuestas aplicadas a estudiantes, docentes y familiares, en las que se indaga sobre su contacto con la lectura y la escritura.

Mahecha Mahecha y Mateus Ferro (2017) analizan nuevamente los mecanismos de asociación que subyacen a la activación de la DL en 192 estudiantes bogotanos de quinto y undécimo grado, a partir del uso de grafos que representan las relaciones entre los vocablos. En esta

ocasión, ejemplifican su clasificación con palabras de seis CCII (*partes del cuerpo*, *prendas de vestir*, *alimentos y bebidas*, c*iudad*, *profesiones y oficios,* y *escuela y útiles escolares*). A lo largo del texto, los autores explican los distintos mecanismos existentes, que se dividen en dos grupos que, a su vez, engloban otras categorías: (1) lingüístico-formales: composición sintagmática, derivación y asociación fonética; y (2) semántico-cognitivos: categorización (coordinación, asociación funcional, asociación espacial, parte-todo, asociación cultural emergente y asociación general), hiperonimia, sinonimia y oposición. Además de esta propuesta, los autores analizan los grafos y observan que la mayor parte de las asociaciones léxicas son de tipo semántico-cognitivo y, en concreto, de coordinación. Asimismo, se confirma que el léxico disponible sigue patrones cognitivos y lingüísticos.

Mateus Ferro et al. (2018) retoman las redes léxicas y sus mecanismos de asociación. En esta ocasión analizan 864 encuestas de nueve CCII de 96 estudiantes de undécimo grado. Al relacionar los centros con el índice de cohesión, consideran que algunos son compactos (Animales, Partes del cuerpo y Prendas de vestir), otros de coincidencia media (La escuela y útiles escolares, La cocina y Los muebles de la casa) y otros difusos (Profesiones y oficios, Juegos y distracciones, y Trabajos del campo y del jardín). Como resultado, revisan la propuesta defendida en Henríquez Guarín et al. (2016) y presentan una nueva clasificación de los mecanismos asociativos, que sirve para "explicar las relaciones asociativas entre las unidades del léxico disponible" y en la que "hay mecanismos analógicos cuya base de asociación está en el hecho de compartir rasgos experienciales o mecanismos basados en modelos más cercanos a esquemas o reglas lógicas" (p. 139), e ilustran con ejemplos de grafos cada uno de los mecanismos propuestos. En general, predominan en todos los campos los mecanismos analógicos frente a los lógicos; además, al relacionar esta tipología con el tipo de centro según el índice de cohesión, se concluye que los mecanismos lógicos tienen un mayor peso porcentual en los CCII de coincidencia media y en los difusos.

En el mismo año, Calderón Zubieta y Mosquera Morato (2018) terminan su tesis de maestría sobre la DL del español hablado en Granada (Meta). En este trabajo, se pretende conocer cuáles son las palabras más frecuentes en el español cotidiano sirviéndose del corpus PRESEEA. Las palabras se extraen de 54 entrevistas semidirigidas transcritas de habla informal. Al tratarse de un estudio sociolingüístico, los resultados se relacionan con la edad, el género y el nivel de instrucción. Esta última variable tiene poca incidencia; el género y la edad, por el contrario, sí parecen influir.

Jaimes-Parada y Vergara-Fernández (2018) describen la DL de 35 informantes del programa de Fonoaudiología de la Universidad de Pamplona, con sede en Pamplona y en Cúcuta. Se trata de 13 docentes y 22 estudiantes, quienes responden a CCII específicos: *Lenguaje y habla*, *Voz*, *Motricidad orofacial* y *Audición y equilibrio*. Para el cálculo de la disponibilidad se emplea el programa Dispogen[4]. A partir de un corpus de 903 palabras (del profesorado) y 351 (del estudiantado), se concluye que, a mayor nivel académico, mayor riqueza léxica. Asimismo, se evidencian carencias léxicas en áreas como la motricidad orofacial y la voz.

En 2020, Amaranto Mendoza et al. defienden la tesis de pregrado *"Disponibilidad léxica en el municipio de San Luis de Sincé–Sucre"*. En esta investigación, analizan la DL de 36 hablantes del municipio de San Luis de Sincé (Sucre) desde una perspectiva sociolingüística. Estas

[4] Programa creado por Echeverría para calcular el IDL por medio de la fórmula de López Chávez y Strassburguer (1991).

personas se distribuyen equitativamente por género (hombre/mujer), edad (20-34, 35-54 y más de 55) y nivel educativo (bajo, medio, alto). Los CCII trabajados son *defectos físicos y morales*, *alimentos y bebidas*, *partes del cuerpo*, *animales* y *tecnología*. El corpus se compone de 2.158 palabras y 673 vocablos, y para su análisis se usan Excel y Goldvarb. En torno al CI «*defectos físicos y morales»,* se recoge el mayor número de palabras distintas, a pesar de tener una productividad baja, como ya habían notado Valdez Jiménez et al. (2008). En relación con las variables sociales, los datos ponen de manifiesto que las mujeres presentan promedios superiores, al igual que las personas de segunda generación y con mayor nivel de instrucción. El análisis cualitativo contempla las relaciones asociativas entre las palabras, los neologismos, los cambios de significado, el léxico estándar y la ortografía. Finalmente, con los datos recogidos, los investigadores desarrollan una secuencia didáctica completa con siete talleres que permiten reforzar el vocabulario, reconocer la riqueza léxica y desarrollar la competencia comunicativa.

En 2020, Bartens Adawonu escribe un capítulo en torno a las encuestas de DL en contextos multilingües y analiza el caso de San Andrés. La autora explora los desafíos que enfrentan los investigadores al aplicar las encuestas asociativas en contextos con varias lenguas, como sucede en la isla de San Andrés, donde conviven el español, el inglés y el criollo sanandresano (lengua derivada del inglés y con influencias africanas). Se estudian los 16 CCII tradicionales mediante una encuesta que completan 98 estudiantes de noveno grado en dos ocasiones: la primera, en español; y la segunda, en inglés o criollo, según su preferencia. La autora muestra cómo muchos de los informantes no comprenden qué deben responder, por lo que escriben algunas frases completas. Además, presenta claras inconsistencias ortográficas entre el inglés y el criollo.

Tras el trabajo de Mahecha Mahecha y Mateus Ferro (2017) y el de Mateus Ferro et al. (2018), Mateus Ferro y Mahecha Mahecha (2020) retoman el estudio de la tipología de mecanismos cognitivos y lingüísticos que caracterizan el léxico disponible de 192 estudiantes de 5.º y 11.º grado de Bogotá y, junto al análisis, proponen una tipología de mecanismos cognitivos y lingüísticos para explicar las asociaciones léxicas en encuestas de disponibilidad. Los autores localizan doce mecanismos de asociación agrupados en dos grandes categorías. La primera representa el 94 % de los mecanismos empleados en las encuestas y contiene procedimientos de coordinación, de hiponimia/hiperonimia, de sinonimia, de oposición, de asociación funcional, espacial, parte-todo, cultural emergente y general. La segunda supone el 6 % de casos y agrupa los mecanismos lingüístico-formales, es decir, de composición sintagmática, derivación y asociación fonética.

En el mismo año, Metaute Arango (2020) y Metaute Arango con Ortiz Rúa (2020) estudian tanto la disponibilidad como la riqueza léxica de 32 estudiantes de español como lengua extranjera (ELE) en Medellín, distribuidos según el curso en el que se encuentran (18 de A2 y 14 de B2). Sus resultados se comparan con los de un grupo control de hablantes nativos, compuesto por 23 estudiantes de la Universidad de Antioquia. Los datos se recopilan en torno a *comidas y bebidas*, *lugares de la ciudad* y *medios de transporte*, y se contrastan con un texto expositivo escrito por cada participante sobre su ciudad. Los resultados ponen de manifiesto que los estudiantes de nivel B2, en contraste con los de A2, presentan índices superiores de léxico disponible y escriben textos más largos. Sin embargo, el nivel B2 y el grupo control no presentan diferencias significativas. Todos los grupos incorporan vocablos propios de la ciudad de Medellín en los tres CCII. Por otro lado, el mecanismo de asociación más utilizado es el de tipo semántico-cognitivo. Asimismo, se detectan interferencias de otras lenguas, sobre todo del

inglés, errores léxicos y palabras no relacionadas con los CCII. Finalmente, los autores confirman que quienes tienen una mayor productividad muestran una mayor riqueza léxica en el texto escrito.

Córdoba Zúñiga et al. (2020) analizan cómo la DL puede utilizarse como herramienta para comprender el trasfondo sociocultural de 68 estudiantes universitarios de primer semestre de la Corporación Universitaria Adventista UNAC. Para ello, exploran palabras, frases, expresiones y regionalismos que emplean los estudiantes, provenientes de distintas regiones de Colombia, con el fin de comprender mejor sus contextos culturales y sociales. Aunque la encuesta comprende un total de 20 CCII (los 16 del Proyecto Panhispánico, más cuatro que se añaden), en este trabajo solo se analizan cuatro centros (*Palabras de tu región, Juegos y distracciones, Partes del cuerpo* y *La ropa*). Los autores ofrecen el total de respuestas de cada uno de estos campos, así como las diez palabras con mayor frecuencia. Asimismo, detectan variantes dialectales y sociales, así como préstamos lingüísticos (como *bóxer*, *leggings* o *parcero*).

Guerrero Cordero finaliza en 2022 su tesis de maestría, en la que estudia la incidencia del uso de las redes sociales en el léxico disponible mediante el análisis de las respuestas de 127 estudiantes de dos grados de la Universidad de Santiago de Cali. Estos completan una encuesta que se acompaña de imágenes y en la que tienen que enumerar palabras relacionadas con las redes sociales e internet (*Facebook*, *Instagram*, *Twitter*, *WhatsApp*, *TikTok*, *Zoom*, *Meet*, *Chat*, *emojis*, *memes*, t*endencias* y *challenges*). Además, cada estudiante responde también a un formulario con sus datos demográficos y de uso de redes e internet. Los resultados, procesados con Dispogen y con DispoGrafo, muestran cómo los estudiantes proporcionan un total de 12.018 palabras y 5.062 vocablos, la mayoría asociados con la estructura y las funciones de las redes sociales (por ejemplo, *amigos*, *vídeos* o *fotos*). *Instagram* se postula como el campo más rico, tanto en respuestas como en vocablos, mientras que *WhatsApp* es el centro más cohesionado. También se ofrece información acerca de los centros más y menos fecundos según las variables (género, estudios, semestre, si aprenden vocabulario en redes y si lo usan). En el análisis cualitativo, se incluyen los grafos con las principales asociaciones de cada CI y se concluye que los mecanismos de asociación semántico-cognitivos predominan en las respuestas de los estudiantes.

En 2023 se localiza la tesis de maestría *"Disponibilidad léxica de los estudiantes de noveno grado de la IED Sarid Arteta, de la ciudad de Barranquilla–Atlántico*", de Ruiz Barrios. La autora determina la DL de 30 estudiantes de noveno grado (15 varones y 15 mujeres), considerando variables sociales como el género y el nivel sociocultural, a partir de diez CCII: *Ropa*, *Alimentos*, *Tecnología*, *Ciencias*, *Oficios*, *Transporte*, *Animales*, *Lugares*, *Profesiones* y *Escuela*. A estos centros se añaden tres estímulos en forma de imágenes asociativas que representan una oficina, un parque y una cocina. Se recoge un corpus de 3600 palabras y 1851 vocablos. Las tres imágenes, en comparación con los CCII tradicionales, presentan índices bajos de evocación de respuestas. En relación con las variables sociales, los varones presentan índices superiores en palabras y vocablos, aunque las mujeres destacan en el número de palabras distintas en ciertos CCII; el nivel sociocultural no muestra diferencias relevantes a favor de alguno de los tres estratos considerados. En el análisis cualitativo, se describe el tipo de vocabulario de los cinco CCII más productivos (*Animales, Alimentos, Profesiones, Ropa* y *Lugares/Ciudad*), y se abordan aspectos como la categoría gramatical de las palabras, su composición morfológica y la presencia de marcas comerciales o extranjerismos. Finalmente,

se constata que el contexto tiene una clara influencia en el léxico disponible, dado que se evocan términos familiares en la cultura propia del territorio.

Hasta 2025, Valdez Jiménez et al. publican un artículo en el que analizan la DL en criollo palenquero en estudiantes bilingües (criollo-español) de quinto y undécimo grado de la Institución Etnoeducativa Benkos Biohó, en San Basilio de Palenque. La muestra está compuesta por 40 estudiantes, distribuidos por género y nivel escolar. La prueba de DL se articula en torno a 17 CCII: los dieciséis tradicionales del Proyecto Panhispánico y un centro adicional, *La familia*, incorporado por la relevancia sociocultural de este ámbito en la comunidad palenquera. El análisis de los resultados muestra que los dominios familiares y comunitarios presentan los valores más altos de productividad y cohesión, mientras que los campos técnicos registran una menor densidad léxica, en consonancia con el contexto de contacto y diglosia con el español. En cuanto a las variables sociales, no se observan diferencias significativas por género; en cambio, sí se registran diferencias por grado escolar.

En ese mismo año, Bastidas Sequea et al. (2025) presentan un estudio centrado en la DL matemática de estudiantes del ciclo técnico de la Institución Universitaria de Barranquilla. La muestra está compuesta por 295 estudiantes matriculados en el primer cuatrimestre de 2025. A diferencia de los trabajos adscritos al Proyecto Panhispánico, este estudio no emplea los dieciséis centros tradicionales, sino seis dimensiones vinculadas al pensamiento matemático: *pensamiento numérico y sistemas numéricos*; pensamiento espacial y sistemas geométricos; *pensamiento métrico y sistemas de medida*; *resolución de problemas; comunicación matemática;* y *razonamiento matemático*. Metodológicamente, el trabajo combina una entrevista estructurada, una prueba piloto y un cuestionario y, a partir de los datos recogidos, los autores calculan índices de DL y describen el desempeño del estudiantado. Entre los resultados, se registra un dominio léxico-matemático de bajo a moderado (con un promedio general de acierto del 37,5 % en la identificación y el uso de símbolos), mayor accesibilidad de los símbolos comparativos y mayores dificultades en contenidos asociados a la lógica.

Antes de cerrar este apartado descriptivo de los trabajos desarrollados en Colombia, es pertinente indicar que se tiene conocimiento de que la profesora de la Universidad del Norte, Wendy Paola Valdez Jiménez, está llevando a cabo su tesis doctoral basada en el estudio de la DL en San Basilio de Palenque. Su objetivo es analizar y comparar los repertorios de DL en español y en criollo palenquero. Para ello, se han aplicado encuestas a alrededor de diecisiete CCII: los tradicionales y *La Familia*; y se han considerado el sexo, la edad y el nivel de instrucción. Los primeros resultados de esta investigación se expusieron en las IV Jornadas Científicas de Investigación sobre DL, celebradas en Braga (Portugal) en mayo de 2025.

5. DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

La disponibilidad léxica en Colombia parece haber tomado cierta relevancia en las dos últimas décadas. Los trabajos analizados han permitido explorar no solo la riqueza y productividad léxica de distintos grupos poblacionales, sino también los factores socioculturales, educativos y lingüísticos que inciden en la evocación del vocabulario. A través del análisis realizado, se han identificado patrones comunes, avances metodológicos y vacíos en la literatura. Específicamente, en cuanto al enfoque de los trabajos realizados, en el gráfico 5 se puede ver cómo predomina el análisis sociolingüístico de los datos, aunque también hay estudios que lo combinan con la aplicación didáctica de los resultados obtenidos, como el de Portilla Guerrero

y Rosero Tumal (2015), quienes crean una herramienta informática de aprendizaje de vocabulario, o el de Amaranto Mendoza et al. (2020), quienes diseñan una secuencia didáctica completa.

Gráfico 5 Enfoque de los trabajos por autor y año

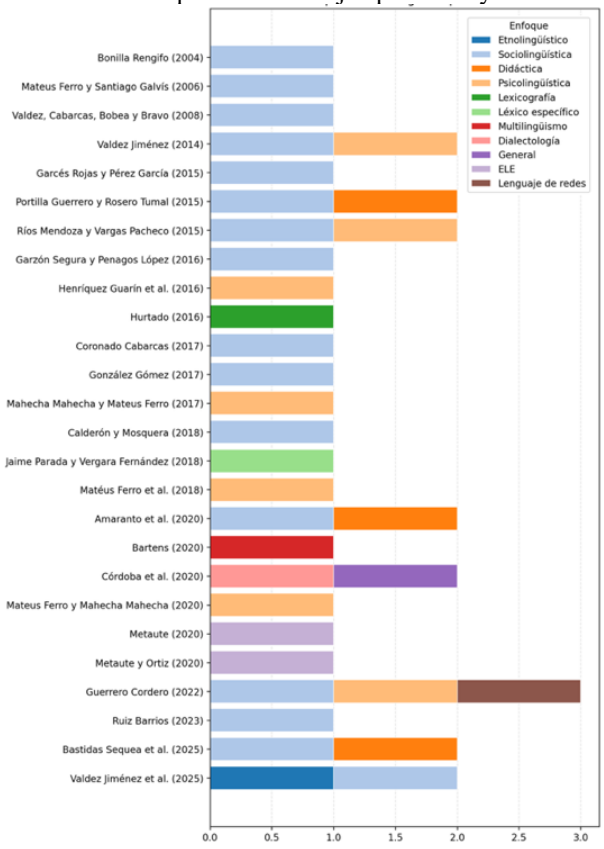
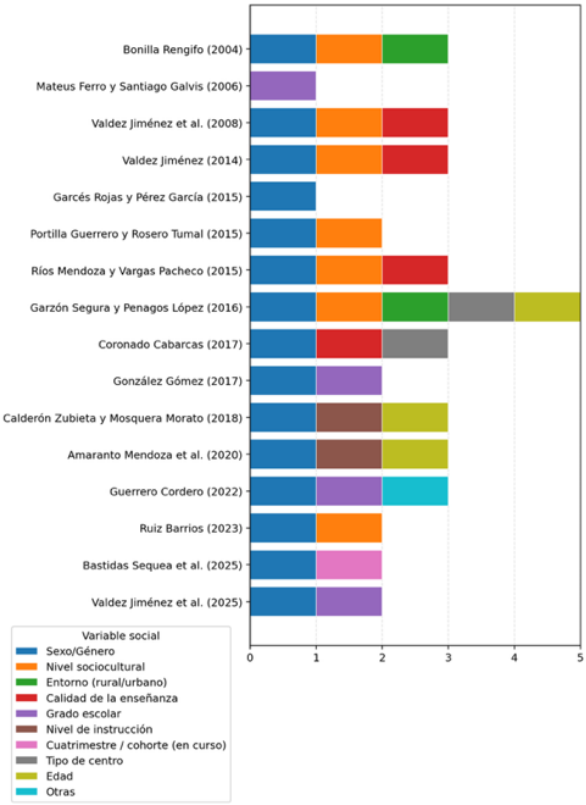


Gráfico 6 Variables sociales (trabajos ociolingüístico)



Tras el enfoque sociolingüístico, son interesantes los trabajos dedicados a la psicolingüística, en los que se utilizan grafos con los que se representan las relaciones entre las distintas unidades léxicas. Estos estudios, llevados a cabo sobre todo desde la Universidad Pedagógica Nacional, han sentado las bases para el análisis de las relaciones entre las palabras y han tenido repercusión en el análisis del léxico disponible desde esta perspectiva. Además, también se encuentran investigaciones que abordan el análisis del vocabulario desde otras ópticas, como la lexicografía, el léxico específico, el multilingüismo, la dialectología o la enseñanza del español como lengua extranjera. El panorama colombiano dialoga con líneas internacionales recientes de la DL. La incorporación de grafos, métricas de centralidad y herramientas de análisis conecta con el desarrollo de modelos cognitivos de asociación léxica. Asimismo, el interés por la DL específica, la atención a contextos de contacto lingüístico y el surgimiento de aproximaciones diacrónicas muestran una convergencia clara con tendencias actuales del ámbito hispánico y europeo. En este sentido, Colombia ofrece un escenario especialmente fértil para observar cómo se adaptan y evolucionan metodologías y preguntas de investigación en contextos sociolingüísticamente complejos.

En el Gráfico 6, además, pueden verse las variables sociales contempladas en los estudios de corte sociolingüístico, que siguen la tradición de la primera investigación de disponibilidad en lengua española, realizada por López Morales (1979), y estudian la covariación entre los datos obtenidos y distintos factores sociales. Como se puede apreciar, el factor más estudiado es el

sexo/género, al que se dedica algún trabajo de forma exclusiva (Garcés-Rojas y Pérez-García, 2015), seguido del nivel socioeconómico, basado generalmente en la profesión, el barrio y las condiciones del alojamiento. Otros factores considerados son la calidad de la enseñanza (medida a través de la institución educativa), la edad o el nivel de instrucción de los progenitores. Cabe notar que otras variables, tradicionalmente estudiadas en los trabajos españoles de disponibilidad, como el tipo de centro (público o privado) o el entorno (rural o urbano), no reciben tanta atención en los trabajos sobre Colombia. Paralelamente, se observa una tendencia al uso de herramientas digitales para el cálculo de índices y la representación de redes, lo que refuerza el papel del enfoque psicolingüístico en la consolidación del campo.

En términos generales, los resultados colombianos se inscriben en las prácticas metodológicas comunes del Proyecto Panhispánico (centros tradicionales, tiempo de respuesta, variables de análisis). No obstante, se aprecian rasgos distintivos: concentración geográfica de estudios, incorporación creciente de centros novedosos y expansión hacia enfoques didácticos y tecnológicos. Estas particularidades, lejos de ser un límite, abren posibilidades comparativas para evaluar convergencias y divergencias diatópicas con repertorios más homogéneos en otras comunidades hispánicas. Con todo, se puede afirmar que entre los hallazgos más relevantes se constata que factores como el sexo, el nivel socioeconómico o el grado escolar influyen significativamente en la riqueza léxica de los hablantes. Asimismo, se evidencia una tendencia al uso de herramientas digitales para la elaboración de grafos y la realización de diversos cálculos. El enfoque psicolingüístico también presenta gran interés y se ha convertido en un apoyo teórico sólido para trabajos de este tipo.

Esta revisión también evidencia la importancia de considerar contextos multilingües y el impacto de fenómenos contemporáneos como las redes sociales en la configuración del léxico disponible. No obstante, persisten desafíos como la necesidad de mayor cobertura geográfica, la inclusión de poblaciones diversas y la estandarización de metodologías en algunos estudios. En conjunto, en esta revisión no solo se sistematiza el conocimiento existente, sino que también se proponen líneas de investigación futuras que fortalezcan la comprensión del léxico en contextos educativos y socioculturales colombianos.

A partir del análisis realizado, se identifican diversas líneas de trabajo que pueden orientar el desarrollo futuro de los estudios de DL en Colombia, como la ampliación geográfica y poblacional, incorporando territorios y comunidades aún no estudiadas (p. ej., Amazonía, litoral Pacífico y Llanos Orientales), así como poblaciones diversas (comunidades indígenas y migrantes). Asimismo, sería relevante promover estudios contrastivos sistemáticos entre Colombia y otras regiones hispánicas que permitan identificar coincidencias, divergencias y patrones panhispánicos en la activación del léxico, así como profundizar en comunidades bilingües o multilingües (San Andrés y Palenque), analizando cómo inciden la diglosia y los préstamos en la organización de la DL.

Antes de concluir este estudio, es esencial señalar algunas limitaciones. La dispersión de los trabajos en distintas bases de datos y la duplicación de registros dificultaron la consolidación del corpus, lo que podría haber excluido algunas investigaciones importantes. Asimismo, el hecho de que haya un alto número de trabajos tanto de pregrado como de posgrado indica que estas investigaciones no han pasado por estrictos procesos de revisión por pares, lo cual puede afectar la calidad y la comparabilidad de los resultados, aunque probablemente se integren en estudios futuros consolidados. Por último, la limitada cobertura geográfica impide que el

fenómeno estudiado sea representativo a nivel nacional, por lo que resulta necesario extender las investigaciones futuras a áreas menos exploradas.

Finalmente, se confirma que se han logrado alcanzar los objetivos planteados al comienzo de este trabajo. Se ha organizado la producción académica en Colombia acerca de la DL, reconociendo la metodología y los CCII empleados, y se han identificado las variables sociales consideradas. Además, se han visibilizado los desafíos, vacíos y progresos que afronta este ámbito en el país. De esta forma, el recorrido realizado a lo largo de los distintos estudios de DL en Colombia pone de manifiesto que este es un campo en crecimiento, caracterizado por una diversidad de enfoques metodológicos y temáticos. La mayoría de los trabajos son de iniciación a la investigación, por lo que cabe esperar que este campo siga siendo productivo en los próximos años.

Referencias

Ávila-Muñoz, Antonio Manuel, & José María Sánchez Sáez. 2011. La posición de los vocablos en el cálculo del índice de disponibilidad léxica: procesos de reentrada en las listas del léxico disponible de la ciudad de Málaga. *ELUA* 25. 45–74.

Ávila-Muñoz, Antonio Manuel, & José María Sánchez Sáez. 2014. Fuzzy sets and prototype theory: Representational model of cognitive community structures based on lexical availability trials. *Review of Cognitive Linguistics* 12(1). 133–159.

Ávila-Muñoz, Antonio Manuel, & Alba Segura Lores. 2024. *Los estudiantes andaluces ante los nuevos retos de una sociedad en transformación*. Valencia: Tirant lo Blanc.

Amaranto Mendoza, Janer Junior, Fabián Andrés Atencia Pérez, & Miguel Ospino Mendoza. 2020. D*isponibilidad léxica en el municipio de San Luis de Sincé* [Tesis de pregrado]. Universidad del Atlántico, Barranquilla.

Bartens Adawonu, Angela. 2020. De la problemática en torno a las encuestas de léxico disponibles en contextos multilingües: el caso de San Andrés, Colombia. En Francisco Gimeno Menéndez (ed.), *Lengua, Sociedad, Cultura*, 25–40. Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante.

Bartol Hernández, José Antonio, & Natividad Hernández Muñoz. 2004. Dispolex: banco de datos de la disponibilidad léxica. Panel de investigación presentado en el *VI Congreso de Lingüística General*, Santiago de Compostela, 3–7 de mayo de 2004.

Bastidas Sequea, Julio, Francisco Asprilla Mosquera, & Jonathan Castro Mercado. 2025. Disponibilidad léxica de los estudiantes en los procesos de enseñanza y aprendizaje de las matemáticas en el ciclo técnico de la IUB. *Revista LexEnlace* 2(4). 380–394.

Bonilla Rengifo, Sandra. 2004. *Disponibilidad léxica en estudiantes de bachillerato en Popayán y Silvia* [Trabajo de grado]. Universidad de Salamanca, Salamanca.

Calderón Zubieta, David Jesús, & Jesús Mosquera Morato. 2018. *Disponibilidad léxica del español hablado en Granada (Meta)* [Trabajo de maestría]. Universidad Pedagógica y Tecnológica, Tunja.

Calero Fernández, María Ángeles. 2025. Léxico disponible frente a competencia activa en estudiantes de ELE de origen chino. *Caplletra. Revista Internacional de Filologia* 78. 5–31.

Carcedo González, Alberto. 2000. *Disponibilidad léxica en español como lengua extranjera: el caso finlandés (estudio del nivel preuniversitario y cotejo con tres fases de adquisición)*. Turun Yliopisto.

Córdoba Zúñiga, Eulices, Licenia Yaneth Perea Santos, & Esteban Mayorga Muñoz. 2020. Disponibilidad léxica: una herramienta para la comprensión socio-cultural de estudiantes de la Corporación Universitaria UNAC. En Eulices Córdoba Zúñiga & Esteban Mayorga Muñoz (eds.), *Enhancing meaningful teaching and learning process through conducting research*, 55–72. Bogotá: SedUnac.

Coronado Cabarcas, Vilkin Fer. 2017. *Disponibilidad léxica de los estudiantes preuniversitarios de Sabanalarga Atlántico* [Tesis de maestría]. Universidad del Atlántico, Barranquilla.

Cruz Ventura, Sarai de Regla, & Marta Samper Hernández. 2024. Palabras en torno a la educación en las aulas de formación del profesorado: un acercamiento a través del léxico disponible. *Lenguas Modernas* 64. 11–35.

Echeverría, Max Sergio, Roberto Vargas, Paula Urzúa & Roberto Ferreira. 2008. DispoGrafo: una nueva herramienta computacional para el análisis de relaciones semánticas en el léxico disponible. *RLA. Revista de lingüística teórica y aplicada* 46(1). 81–91. https://dx.doi.org/10.4067/S0718-48832008000100005

Galloso Camacho, María Victoria. 1997. Tratamiento y perspectivas del léxico disponible: el caso de la provincia de Zamora. *REALE: Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española* 8. 23–34.

Garcés-Rojas, Diego Alejandro, & Laura María Pérez-García. 2015. *Diferencias léxicas entre hombres y mujeres estudiantes de primer semestre de carreras de pregrado de la Universidad Cooperativa de Colombia, sede Villavicencio* [Trabajo de Grado] Universidad Cooperativa de Colombia, Villavicencio. Disponible en https://hdl.handle.net/20.500.12494/5870

Garzón Segura, Anni Marcela, & Luis Alberto Penagos López. 2016. Disponibilidad léxica en estudiantes de primer semestre de pregrado de una institución universitaria de Villavicencio, Colombia. *Forma y Función* 29(2). 63-84. https://doi.org/10.15446/fyf.v29n2.60189

González Gómez, Rosiris del Carmen. 2017. *Disponibilidad léxica del habla de los estudiantes de la Institución Educativa Diversificada Oriental de Santo Tomás* [Tesis de maestría]. Universidad del Atlántico, Barranquilla.

Gómez-Devís, María Begoña. 2025. Disponibilidad léxica de escolares valencianos de 8 años: efectos de la variable sexo/género. *Caplletra. Revista Internacional de Filología* 78. 131–151. https://doi.org/10.7203/caplletra.78.30268

Gómez-Devís, María Begoña, & Maribel Serrano Zapata. 2021. Variación léxica en el catalán occidental a partir del léxico disponible de estudiantes preuniversitarios: la influencia del español. En Maribel Serrano Zapata & María de los Ángeles Calero Fernández (eds.), *Aplicaciones de la disponibilidad léxica*, 147–171. Tirant Lo Blanch.

Gougenheim, Georges, René Michéa, Paul Rivenc, & Alain Sauvageot. 1964. *L'élaboration du français fondamental (I Degré). Étude sur l'établissement d'un vocabulaire et d'une grammaire de base*. Paris: Didier.

Guerrero Cordero, Melissa Paola. 2022. *Incidencia del uso de las redes sociales en el léxico disponible de estudiantes universitarios* [Tesis de maestría]. Universidad del Valle, Cali.

Henríquez Guarín, María Clara, Viviana Mahecha Mahecha, & Geral Eduardo Mateus Ferro. 2016. Análisis de los mecanismos cognitivos del léxico disponible de cuerpo humano a través de grafos. *Lingüística y Literatura* 69. 229–251.

Hernández Muñoz, Natividad. 2006. *Hacia una teoría cognitiva integrada de la disponibilidad léxica: el léxico disponible de los estudiantes castellano-manchegos*. Universidad de Salamanca, Salamanca.

Hernández Muñoz, Natividad, Carmela Tomé, & Miguel López García. 2025. Análisis de las herramientas automáticas para el léxico disponible: LexPro. En Inmaculada Clotilde Santos Díaz & Antonio Manuel Ávila Muñoz (eds.), *Avances y desarrollo de los estudios sobre el léxico disponible: una aproximación desde la variación léxica*, 71–92. Berlín: Peter Lang.

Herranz-Llácer, Cristina Victoria. 2019. Estado actual de los estudios de disponibilidad léxica en España. *Lingüística Española Actual* 1. 93–130.

Herranz-Llácer, Cristina Victoria. 2022a. La disponibilidad léxica en Argentina: revisión bibliográfica sistemática. *Signo y Seña* 42. https://doi.org/10.34096/sys.n42.11426

Herranz-Llácer, Cristina Victoria. 2022b. Revisión bibliográfica de los estudios sobre disponibilidad léxica en Centroamérica: Costa Rica, Guatemala, Panamá y El Salvador. *Káñina. Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa* Rica 46(3). 79–100.

Herranz-Llácer, Cristina Victoria. 2023. Revisión de los estudios de disponibilidad léxica en Bolivia, Perú, Ecuador y Venezuela. *HUMAN REVIEW. International Humanities Review / Revista Internacional de Humanidades* 20(4). 1–9.

Herranz-Llácer, Cristina Victoria. 2024. Revisión de los estudios de disponibilidad léxica desde el 2000 en Antillas Mayores: Puerto Rico, República Dominicana y Cuba. *Literatura y Lingüística* 50. https://doi.org/10.29344/0717621X.50.3463

Hurtado Iles, Vivian Marcela. 2016. *Disponibilidad léxica representada de los estudiantes preuniversitarios de la institución educativa INEM Felipe Pérez de la ciudad de Pereira, a partir de un análisis lexicográfico aplicado* [Trabajo de grado]. Universidad Tecnológica de Pereira, Pereira.

Ivanova, Olga, & José Antonio Bartol Hernández. 2025. Léxico disponible y su disponibilidad combinatoria: un estudio con sustantivos. En Inmaculada Clotilde Santos Díaz & Antonio Manuel Ávila Muñoz (eds.), *Avances y desarrollo de los estudios sobre el léxico disponible: una aproximación desde la variación léxica*, 121–142. Berlín: Peter Lang.

Jaimes-Parada, Yanela Paola, & Viviana Vergara-Fernández. 2018. Disponibilidad léxica en estudiantes y docentes de fonoaudiología. *Revista Científica Signos Fónicos* 4(1). 1–17.

Lago Caamaño, Clara. 2024. *Cambio lingüístico en tempo real no léxico dispoñible do galego: a alimentación* [Tesis doctoral]. Universidade de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela.

López Chávez, Juan, & Carlos Strassburguer Frías. 1991. Un modelo más para el cálculo de disponibilidad léxica individual. En *La enseñanza del español como lengua materna*, 91–112. Universidad de Puerto Rico, San Juan.

López Meirama, Belén, & María Álvarez de la Granja. 2014. *Léxico disponible do galego*. Universidade de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela.

López Morales, Humberto. 1979. Disponibilidad léxica y estratificación socioeconómica. En *Dialectología y sociolingüística: temas puertorriqueños*, 173–181. San Juan: Hispanova.

Mahecha Mahecha, Viviana, & Geral EduardoMateus Ferro. 2017. El léxico disponible y sus mecanismos de asociación: un análisis con grafos. En Florencio del Barrio de la Rosa (ed.), *Palabras Vocabulario Léxico: la lexicología aplicada a la didáctica y a la diacronía*, 123–142. Venecia: Edizioni Ca' Foscari.

Mateus Ferro, Gloria Elena, & Viviana Mahecha Mahecha. 2020. Tipología de mecanismos cognitivos y lingüísticos que caracterizan el léxico disponible. *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación* 82. 165–178.

Mateus Ferro, Geral, & Álvaro William Santiago Galvis. 2006. Disponibilidad léxica en estudiantes bogotanos. *Folios. Revista de la Facultad de Humanidades* 24. 3–26.

Mateus Ferro, Geral, Laura Marcela Castiblanco, & Pedro Augusto Álvarez Bermúdez. 2018. Mecanismos lógicos y analógicos en la producción del léxico disponible. *Folios. Revista de la Facultad de Humanidades* 47. 133–152.

Medina Peñate, Inmaculada, & Marta Samper Hernández. 2025. Evolución de las redes semánticas en el léxico disponible de "Partes del cuerpo" en escolares de Gran Canaria. En Inmaculada Clotilde Santos Díaz & Antonio Manuel Ávila Muñoz *Avances y desarrollo de los estudios sobre el léxico disponible: una aproximación desde la variación léxica*, 93–120. Berlín: Peter Lang.

Metaute Arango, Sindy Melissa. 2020. *Disponibilidad y riqueza léxicas de un grupo de aprendientes de español como lengua extranjera de A2 y B2 en la ciudad de Medellín, Colombia* [Trabajo de grado]. Universidad de Antioquia, Medellín.

Metaute Arango, Sindy Melissa, & Diego Alexander Ortiz Rúa. 2020. Disponibilidad y riqueza léxicas de un grupo de aprendientes de español como lengua extranjera de niveles A2 y B2 de una institución universitaria de Medellín. En *Actas III Congreso Internacional de Lingüística Computacional y de Corpus*, 114–116. Universidad de Antioquia, Medellín.

Michéa, René. 1953. Mots fréquents et mots disponibles: un aspect nouveau de la statistique du langage. *Les Langues Modernes* 47. 338–344.

Page, Matthew J., et al. 2021. Declaración PRISMA 2020: una guía actualizada para la publicación de revisiones sistemáticas. *Revista Española de Cardiología* 74(9). 790–799. https://doi.org/10.1016/j.recesp.2021.06.016

Portilla Guerrero, Laura Fernanda; & Claudia Maritza Rosero Tumal. 2015.*¿Cuál es tu palabra? Un estudio de disponibilidad léxica en estudiantes preuniversitarios de la ciudad de Pasto* [Trabajo de grado]. Universidad de Nariño, Pasto. https://sired.udenar.edu.co/1101/

Prado Aragonés, Josefina, María Victoria Galloso Camacho, & Manuel Célio Conceição. 2010. *La disponibilidad léxica en situación de contacto de lenguas en las zonas limítrofes de Andalucía y Extremadura (España) y Algarve y Alentejo (Portugal)*. Huelva : Universidad de Huelva.

Ríos Mendoza, Hayellis Karil, & Jean Carlos Vargas Pacheco. 2015. *La disponibilidad léxica de los estudiantes soledeños de educación media: un estudio de estratificación sociolingüística* [Trabajo de grado]. Universidad del Atlántico, Barranquilla.

Ruiz Barrios, Deysi Sofía. 2023. *Disponibilidad léxica de los estudiantes de noveno grado de la IED Sarid Arteta, de la ciudad de Barranquilla—Atlántico* [Tesis de maestría]. Universidad del Atlántico, Barranquilla.

Samper Hernández, Marta. 2002. *Disponibilidad léxica en alumnos de español como lengua extranjera*. Málaga: ASELE.

Samper Hernández, Marta, & Rosa María Jiménez Catalán. 2014. Researching lexical availability in L2: some methodological issues. En Rosa María Jiménez Catalán (ed.), *Lexical Availability in English and Spanish as a Second Language*, 189–205. Nueva York: Springer.

Samper Padilla, José Antonio. 1998. Criterios de edición del léxico disponible. *Lingüística* 10. 311–333.

Samper Padilla, José Antonio, & Marta Samper Hernández. 2006. Aportaciones recientes de los estudios de disponibilidad léxica. *Lynx. Panorámica de Estudios Lingüísticos* 5. 5–95.

Sánchez-Saus Laserna, Marta. 2016. *Léxico disponible de los estudiantes de español como lengua extranjera en las universidades andaluzas*. Sevilla: Editorial Universidad de Sevilla, colección Lingüística.

Sánchez-Saus Laserna, Marta. 2025. Evolución de los centros de interés en la investigación sobre disponibilidad léxica: orígenes y nuevas perspectivas. En Natividad Hernández Muñoz & Carmela Tomé Cornejo (eds.), *Más allá de la palabra: investigaciones en torno a la organización y recuperación del léxico*, 17–42. Madrid: Visor.

Sánchez-Saus Laserna, Marta, & Verónica Álvarez Torres. 2024. Influencia de los contextos de aprendizaje en lexicón mental: productividad léxica y redes semánticas en estudiantes de ELE. *Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas* 19. 204–217.

Santos Díaz, Inmaculada Clotilde. 2020. *El léxico bilingüe del futuro profesorado: análisis y pautas para estudios de disponibilidad léxica*. Peter Lang.

Serrano Zapata, Maribel. 2025. Variación diacrónica del léxico disponible de una comunidad bilingüe. *Studia Romanica Posnaniensa* 52(3). 33–49.

Tomé Cornejo, Carmela, & Álvaro Recio Diego. 2022. De la disponibilidad léxica a la disponibilidad gramatical: desarrollos metodológicos y aplicación didáctica. *Tejuelo* 35(3). 299–336.

Trigo Ibáñez, Ester, Pedro Dono López, & Isabel Virginia Fernández Gómez. 2025. Contribuciones al estudio del léxico disponible del profesorado de español como lengua extranjera en Portugal. En Inmaculada Clotilde Santos Díaz & Antonio Manuel Ávila Muñoz (eds.), *Avances y desarrollo de los estudios sobre el léxico disponible: una aproximación desde la variación léxica*, 167–194. Berlín: Peter Lang.

Valdez Jiménez, Wendy Paola. 2014. *Disponibilidad léxica del habla de los jóvenes de la ciudad de Barranquilla* [Tesis de maestría]. Universidad del Atlántico, Barranquilla.

Valdez Jiménez, Wendy Paola, Yoiseth Cabarcas, Edy Bobea, & Johanna Bravo. 2008. *Disponibilidad léxica de los estudiantes de educación media de la ciudad de Barranquilla* [Trabajo de pregrado]. Universidad del Atlántico, Barranquilla.

Vadez Jiménez, Wendy Paola, Miriam Díaz Pérez, Juan Diego Pulgarín Rivera, & Javier de la Rosa Yacomelo. 2025. Disponibilidad léxica en los hablantes jóvenes del criollo palenquero: un análisis sociolingüístico. *Íkala, Revista de Lenguaje y Cultura* 30(3).